



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/2003/28
5 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Десятая сессия

(Женева, 20-22 октября 2003 года)

**ПРОТОКОЛ ЗАСЕДАНИЯ ПРЕЗИДИУМА КОМИТЕТА
ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ¹**

Женева, 4 июля 2003 года

I. ОТКРЫТИЕ ЗАСЕДАНИЯ И УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. На заседании Президиума председательствовал г-н Хуго фон Мейенфельдт (Нидерланды), и в его работе приняли участие г-жа Хелена Чижкова (Чешская Республика), г-н Методия Димовский (бывшая югославская Республика Македония), г-н Йон Кан (Швеция), г-н Заал Ломтадзе (Грузия), г-жа Лайнет Пултон (Соединенные Штаты Америки) и г-н Сергей Тверитинов (Российская Федерация).

2. Участники заседания утвердили повестку дня, подготовленную секретариатом.

**II. ИТОГИ СЕССИИ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ
И РЕГИОНАЛЬНОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ВСЕМИРНОЙ
ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ**

3. Председатель г-н фон Мейенфельдт проинформировал участников заседания об итогах сессии Комиссии, состоявшейся в марте 2003 года, и в частности об осуществлении на региональном уровне мер по реализации решений Всемирной встречи

¹ Подготовлен секретариатом в консультации с Председателем.

на высшем уровне по устойчивому развитию. Г-н Берлунд сообщил об итогах одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, состоявшейся в Нью-Йорке в апреле 2003 года. Региональным комиссиям было предложено "рассмотреть возможности организации" совещаний по осуществлению Йоханнесбургского плана выполнения решений с акцентом на три тематических блока, которые определила Комиссия по устойчивому развитию для первого цикла, охватывающего 2004-2005 годы: населенные пункты, водные ресурсы и санитария. Решения о конкретном содержании и формате этих совещаний оставлены на усмотрение региональных комиссий. На своем специальном неофициальном заседании, состоявшемся 23 июня, Европейская экономическая комиссия не смогла достичь консенсуса по данному вопросу.

4. Президиум обсудил роль ЕЭК и Комитета по экологической политике в осуществлении на региональном уровне мер по реализации решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и пришел к выводу о том, что:

- a) ЕЭК следует взять на себя ответственность за организацию, созыв, координацию и представление докладов в связи с региональными совещаниями по вопросам осуществления;
- b) значительный вклад в эту деятельность должны внести в рамках их обычных программ работы соответствующие организации и вспомогательные органы, действующие в регионе;
- c) ЕЭК следует учредить официальный директивный орган и обеспечить представление докладов Комиссии по устойчивому развитию;
- d) необходимо будет ясно определить, кто возглавит эту деятельность и также задачи всех участвующих сторон;
- e) координация мероприятий в области устойчивого развития на как можно более высоком уровне признана целесообразной, причем в качестве примера была приведена Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР);
- f) любое последующее возрастание объема работы должно сопровождаться выделением соответствующих дополнительных людских и финансовых ресурсов. Без надлежащего обеспечения кадрами и финансированием эффективная деятельность невозможна;

g) экологический сектор призван играть ведущую роль в мероприятиях в области устойчивого развития, но на него следует возлагать всю тяжесть работы. Было высказано мнение, что помимо экологического сектора, уже активно участвующего в деятельности в интересах устойчивого развития, важнейшее значение для достижения прогресса имеют более активное участие сторон, представляющих социальный и экономический секторы, а также адекватное распределение нагрузки между ними.

5. Президиум рассмотрел предложение о переносе десятой сессии Комитета по экологической политике на середину января 2004 года, с тем чтобы приурочить ее к Региональному совещанию ЕЭК по вопросам осуществления в области устойчивого развития, которое запланировано на третью неделю января 2004 года. Однако принято решение оставить в силе прежние сроки, а именно 20-22 октября 2003 года.

III. ПРИНЯТЫЕ НА КИЕВСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ РЕШЕНИЯ И НОВЫЕ ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ВКЛЮЧЕНЫ В ПРОГРАММУ РАБОТЫ КОМИТЕТА

6. Президиум обсудил решения, принятые на Киевской конференции относительно будущего процесса "Окружающая среда для Европы", и роль Комитета в наблюдении за осуществлением Киевской декларации. Опираясь на таблицу, подготовленную секретариатом, Президиум рассмотрел вопрос о том, как наилучшим образом отразить соответствующие обязательства в программе работы Комитета. Президиум постановил направить эту таблицу, пересмотренную с учетом высказанных замечаний, Комитету, чтобы обеспечить основу для обсуждения (СЕР/2003/20).

IV. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В ИЗМЕНЯЮЩЕЙСЯ ЕВРОПЕ

7. По инициативе Исполнительного секретаря ЕЭК проводится серия секторальных круглых столов, в рамках которых обсуждаются последствия политических и экономических изменений в Европе, и в частности расширения Европейского союза. Президиум обменялся мнениями относительно круглого стола, который будет организован во время десятой сессии Комитета и будет касаться последствий изменений в Европе для окружающей среды.

8. Президиум признал важное значение данной темы и счел целесообразным зарезервировать 2,5 часа для ее обсуждения. При этом, однако, было выражено определенное беспокойство относительно времени, которое остается для обсуждения

вопросов, непосредственно связанных с программой работы Комитета. Поэтому Президиум просил секретариат выделить достаточное время для остальных пунктов повестки дня.

V. ОБСУЖДЕНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ БУДУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЕЭК В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

9. Президиум обсудил окончательный проект документа о направлениях будущей политики ЕЭК ООН в области окружающей среды, который был пересмотрен с учетом решений, принятых на Киевской конференции и на одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

10. Президиум счел более целесообразным назвать этот документ "Стратегические направления", а не более официальным словом "стратегия", что будет не только подразумевать цели, но и потребует также критериев для контроля за их осуществлением.

11. Президиум утвердил общее содержание и структуру документа. Он рекомендовал сгруппировать и четко обозначить цели для лучшего отражения их стратегического характера. Президиум предложил подготовить заключительный вариант документа с учетом его замечаний, а также замечаний, высказанных днем ранее на встрече с президиумами руководящих органов природоохранных конвенций ЕЭК. Этот документ планируется обсудить и принять на десятой сессии Комитета.

VI. ПРОГРАММА ПО ТРАНСПОРТУ, ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗДОРОВЬЯ

12. Президиум был проинформирован об итогах первой сессии Руководящего комитета Европейской программы по транспорту, охране здоровья и окружающей среде (ОПТОЗОС), состоявшейся 10-11 апреля 2003 года, а также о ходе осуществления программы работы на 2003-2005 годы, которая включает создание на базе Интернета информационно-координационного центра по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, подготовку планов развития городов для обеспечения устойчивого транспорта в целях охраны здоровья и окружающей среды, изучение воздействия на здоровье человека транспорта, связанных с ним расходов и выгод с уделением особого внимания детям, а также разработку набора показателей для мониторинга интеграции аспектов охраны окружающей среды и здоровья в транспортную политику.

13. Президиуму был также представлен отчет об итогах восьмого совещания Европейского комитета по охране окружающей среды и здоровья (ЕКООСЗ), состоявшегося в Копенгагене в апреле 2003 года, и межправительственного подготовительного совещания для предстоящей Конференции министров по вопросам здравоохранения и окружающей среды, организованного Европейским региональным бюро Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ/ЕВРО) в Стокгольме 26-27 июня 2003 года. Последующие межправительственные совещания запланированы на 27-28 ноября 2003 года в Эворе (Португалия) и на 3-4 марта 2004 года (место будет определено позже).

VII. СТРАТЕГИЯ КОММУНИКАЦИИ ДЛЯ ПРОЦЕССА "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"

14. В Киеве министры предложили Комитету разработать в консультации с другими основными вспомогательными органами и организациями ЕЭК стратегию коммуникации для повышения информированности о процессе "Окружающая среда для Европы" среди более широкого круга участников и общественности. Президиум подчеркнул важное значение этой инициативы и обсудил наиболее эффективные методы разработки такой стратегии. Он отметил необходимость использования опыта разработки стратегии коммуникации в соответствии с Конвенцией о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния. Президиум постановил предложить Комитету учредить референтскую группу для оказания помощи консультанту в разработке стратегии и подчеркнул важность привлечения к этой работе как экспертов по вопросам существа, так и специалистов в области коммуникации.

VIII. ДЕСЯТАЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА И СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ПО ПРОЦЕССУ "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"

15. Президиум постановил провести десятую сессию Комитета 20-22 октября 2003 года.

16. Он просил Комитет по экологической политике принять к сведению и поддержать принятое на Киевской конференции решение о созыве специальной сессии Рабочей группы старших должностных лиц по процессу "Окружающая среда для Европы" для определения принимающей страны и сроков проведения шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы". Специальную сессию Рабочей группы старших должностных лиц планируется провести в среду, 23 октября с 15 до 18 часов.

IX. СЛЕДУЮЩЕЕ ЗАСЕДАНИЕ ПРЕЗИДИУМА

17. Президиум постановил провести свое следующее заседание в понедельник, 20 октября 2003 года, открыв его в 8 час. 00 мин.
